

El Menorquín

Organo de los hijos de Menorca residentes en el Plata

MESTRE JOSEP VIVO

GLOSAS DEN PRIMÉ

NATURAL I VESÍ DE CIUTADELLA, ferrer d'ofici, morí a la derreria de la centuria divuitena. Glosador d'anomenada a tota Menorca, i que arribá a Mallorca i Ervissa. En ses primeries de sa vida de glosador, en trobar-lo senyors, cavallers, mussons i mitjamens, era consuetud que l'escometessin, dient-li: *Mestre Bep, feis-mos una glosa*. Es de creure que 'l arribarien a empipar; i am ses gloses de resposta els hi aná dient cosas que no volien sentir i que no era possible dir-lis sino glosant.

Así se expresa el minucioso investigador de la poesía popular menorquina doctor Francisco Camps, tataranieto por línea femenina del más fecundo de nuestros improvisadores, cuya vida intelectual diera tan notables cosechas careciendo de cultivo. El diligente autor del *Folklore Menorquí de la Pagesía* transmite a la posteridad tanta producción, gracias a las colecciones de Bernat de Biniquadrallet y de Rafel Camps, de Albranca, rebeinet de na Paula Vivona, sa escritura de Mestre Bep, con siguiendo, conjuntamente con el premio del Ateneo Científico, Artístico y Literario de Mahón, el asentimiento del vecindario corporación cultural y pueblo despejado que, cual nosotros, se verían indudablemente en calzas prietas si se les encomendara definir para quién es timbre más glorioso: si para es tros de pages qui se diu en Francesch de Albranca esser rebeinet de Mestre Josep Vivó o per aquell qui tenia tremoló esser rebeisavi d'un escritor a ne qui may li tremolan ni pols ni cervell, per contar lo que sap, per pulir lo que li contan.

Sus trovas, que, seguramente, no han llegado todas hasta nosotros y que en mayor o menor abundancia encontraréis manuscritas doquier haya menorquines, y especialmente en Argelia, ahont solen fer vetladas per escoltar sas glosas de Mestre Bep, fueron recogidas y escritas por su hija Paula, aquella *qui era de Ciutadella i venia des Mercadal* i ben conexia quand un animal era mascle o famella.



BIBLIOTECA
PÚBLICA MAÓ

Nacida en 1750, Paula se casó a los diecinueve años con el tejedor Francisco Pons, avecindándose en Mitjorn Gran, donde cierto día, en momentos que barría la calle, se le aproximó un improvisador mallorquín, que pretendía competir con su padre, diciéndola, tras breve saludo y cortés retribución:

Vos que seriau sa fia
de mestre Josep Vivó,
aquell qui té tremoló
i com dorm sempre somía?

a lo que la vivaracha menestrala replicó acertadamente:

Si 'l pobre té tremoló,
éll no se 'l ha elcasionat,
ni desitja tenir-ló:
es Deu qui li ha enviat.
I sí: som sa seva fia,
per defensar-lo si perd,
que sap més éll com somía,
que vos quand estau despert.

Estas circunstancias han inducido en error a algunos escritores, que consideran nacido en el mediodía de Menorca al más fecundo de los improvisadores ciudadelanos, de cuyo árbol genealógico brotaran ópimos frutos, por más que su abundancia fuera gravosa para los escasos recursos de pobre herrero, como nos lo dice la siguiente glosa, improvisada al llegar a una casa predial, cuando ya comenzaba a sufrir amargas penurias:

L'amo: Deu mos do bon dia;
m'haureu d'afegir au es tròs,
que anit m'es nada una fia.
Una.... i sis qu'en tenia,
i ja's mal de roegar s'òs!

Sin hipérbole castellana, aunque a tan armonioso lenguaje recurramos, bien puede afirmarse que la poesía de Vivó abarca toda una centuria, pues improvisó frecuentemente desde 1715 al 80 y en las postrimerías de su existencia, cuando el elemento oficial de Mahón, entre el cual el fastuoso conde de Cifuentes implantara la ostentación palaciega, verificó la proclamación de Carlos IV (22 febrero de 1789), dando lugar a desavenencias asaz enconadas con Ciudadela, Vivó todavía intervino en polémicas suscitadas a causa de que un missé va escriure un falcat de cançons a favor de que a Mahó li pertocava esser la capital,

i que Ciutadella, per més greu que li sapigués deixar de esser-hó, s'havía de conhortar..... per força, perquè res lograria, per més que petnetjás. Entonces Mestre Bep, aunque ya no con la vibración que caracteriza sus concepciones, refutó las aseveraciones del jurisconsulto mahonés, destacándose esta *vivonada*:

Digau al missé de Mahó
que si éll es tan fort de s'òssa
com ho es de sa tudossa,
deu esser un segón Sansó:
però com a glosadó
no farà gaire destròça.

Prosiguiendo las *Sátiras Vivonianas*, he ahí varias lanzadas contra las clases acomodadas, sin perdonar a los miembros de *la más honrosa*, cual nosotros no perdonamos a los Lectorales de Menorca, que a la sazón hacía unas cinco centurias holgaban plácidamente, gracias al producto de bienes sarracenos y a la limosna de cristianos a ne qui més de quatre vegadas els hi faltaba fins una llesca de pá que du a sa boca i a sa mateixa festa de Sant Antoni Gloriós, per desitx de garbaó, roagavan sas paumas..... des seu propi martiri.

Unos cuantos sacerdotes pidieron a Vivó les recitara una glosa y él endilgó la siguiente, comprendiendo la profesión:

Voltros predicant mos dèis
que dins l'Eseritura 's troba
que quand feis almoyna a un pobre
al mateix Cristo la fèis;
jo supòs que no vos n'enrèis,
pero no ho posau en obra.

Una porción de cavallers fis-segons, entre los cuales había algunos qui s'havian fet capellans per deixar d'esser *lladres de porxu*, y cuyos quehaceres diarios limitábanse a comer, dormir i fer dur es covu a colque pobre malhanat, sense pensar que haguieran pogut durló milló molts d'ells, le encontraron un atardecer y a su petición de una glosa, els hi amollá aquesta, que potsé n'hagi fet de milloras; més justas, no:

Es capvespres, am la fresca,
vostes van a passetjar,
amb una bona ventreca,
i jo no hi puc arribar.
En ne veure gent d'aquesta.
jo 'ls hi dic: *lladres de pá!*.....

Cul batat i cara alegre va deixá una vegada a un *cavaller de Ciutadella*, qui, per vengarse des seu modo de bovetjar am senyors i capellans, el volia humillar, tratanlo amb indirectas de pobre, fent una glosa qui diu:

Escoltau, Mestre Vivó:
 una merce m'hau de fé;
 vos veureu si vos convé
 i me direu sí o no:
 que si me feis una cançó
 jo vos donaré un doblé.

No era mal trovador el señorito, aunque perteneciera a un brazo que en cinco centurias nada había hecho y en otro siglo y medio tampoco; emperò am Mestre Bep era al-l'aire posarsí, como lo demuestra la réplica:

Per un doblé sols no ho val
 que 's demostri pagador;
 ja haguera fet molt millor
 que m'hagués brindat un ral.
 ¡I quin benefici tal
 que 'm proposa aquet senyor!

Verdadero crítico, que, en lugar de la pluma, la lengua esgrimía en forma asaz diversa a la de los predicadors de curema qui van de Villacarlos fins Ciutadella, sermonetjant segons sas suas conveniencias, tant am plá com en castellá, Mestre Bep Vivó boni may deixava de enriurse des desenfeinats, quand li venia bé i tant si eran paisans com forasters.

Había llegado a Ciudadela un profesor para novicios.

Paseándose con sus discípulos, encontráronse con Vivó y se lo presentaron. Invitado Mestre Bep por un novicio a recitar una trova para dar a conocer su valer al reciénllegado, el picaresco herrero va dí, sense respetar sas ordes des mestre de novicis:

¡Mestre nou de Barcelona
 ha vingut per ensenyar!.....
 Lo qu'èll ens podrá mostrar
 ho sabem fa molta estona:
 en Vivó no du corona ¹
 i li gosa a relatar.

En esta sátira, ni por pienso, se envanece del mérito propio el trovador ciudadelano: es una diatriba contra noltrus mateixos, qui creim que Ciutadella no més es terre de gerret.

¹ Corona: tonsura.

Contrista el ánimo pensar que un hombre de tanta concepción aunada a condiciones morales excepcionales, conservando íntegras las facultades mentales, careciera de quietud corporal y sin medios de subsistencia recorriera la campiña mendigando mísero mendrugo de pan, llegando a tal extremo que el primer año que en la parroquia de Ciudadela celebraron la santa cena,

en Vivó representá
a l'Apòstol Sant Mateu,
deixeble del Fill de Déu,
que 'n vida lo acompanyá,
i, mort Cristo, pedricá
contra la lley del juheu.

y para saciar siquiera transitoriamente su apetito, decía:

si jo som viu l'any qui vé,
ja vui tení 's lloc llogat;
perque quant manco tendré
es sadoll i es calçat.

Refieren en Ciudadela que en las postrimerías del popular glosador, y, por ende, poco antes de ser expulsados los frailes de San Antonio, a causa del asesinato de su prior por cuestiones amorosas, se verificó en el monasterio un refrigerio, al que invitaron a Mestre Bep, con el propósito de que amenizara la sobremesa con su siempre agradable trovar. Una vez sentado, los comensales fuéronle pidiendo sucesivamente algo de espacio hasta quedar en una punta de banco. Pedido nuevamente otro espacio y ya sin lugar, Mestre Bep abandonó banco y convento, yéndose a sentar cabe un crucero sito en el ahora urbanizado baldío. A poco pasó un invitado de los principales, y viéndole con frío, a merced de su crónico temblor, al pie de la cruz, le preguntó el motivo, contestando con una trova de la que sólo recordamos el sentido y que presumimos la fuente de octavilla genial por su forma y el amargo dejo que traza en el espíritu:

Un homo an els vuytanta anys
ha acabada s'alegria;
amb una croça am ses mans,
no pot anar ja ont voldria;
i si té cap fi o fia,
ja 'l voldrien enterrar,
perque troban que ja fa
més nosa que companyia.

¡Cuánta pobreza pecuniaria, cuánta riqueza intelectual!

ANTONIO CURSACH

DE PANRIURE

De còm he trobat sa Vua anant de ca na Beta a ca es Jay

Qui cerca, troba

QUE no la conexiau a sa Vua? ¡No! Jo, sí. Era una dona qui vivia an es Freginal, que noltrus li deiam es carré de sa Carniceria y moderadamente se llama calle del Notario Quintana, en honor de un denodado aloyorense que en la Gloriosa Jornada de Julio se trasladó espontáneamente a Ciudadela, mientras su paisano Marcos Martí esperaba cesara el fragor de la contienda y extinguiéranse las llamas del incendio.

Sa Vua estava prop des carré de s'Arc, casi es costat des forn i boni devant sa ferreria de Mestre Xech Barceló. Tenia una germana qui estava més per avall, cap an es Dormidó de sas Monjas, a una casa que jo hey he vist encare un molí de sang i hei havia un bon pati ahont anavan sas vecinas per fer s'arròs de la terra.

Totas duas tenian una porció de fis qui feyan covus i cistells i adubavan cadiras am bovas.

Ets covus tenian molta anomenada per tot arreu, encare que no fossin ni denovas, tan grossos com ets que fan en *Bielet* i es *Sucreret* cuando nos hablan, el primero de los *héroes de la patria* y de los *patriotas heroicos*, y el segundo cuando eleva a glorias imperecederas de la patria a un quèn de bisbes de misa i olla. Això no vol dir que no n'esgarrasin qolcun de covu sas Vua. No, tothom s'erra, fins sas personas sagradas. Si no, demanauó an ets escritors de *El Iris*, que, no sólo se ocuparon, repetidamente, de los *socios que asociáronse a la velada* que la *sociedad* La Industrial celebró de *noche*, festejando su cincuentenario, sino, asimismo, de las *veladas* que por la *tarde* efectúan inciertas congregaciones allegadas a *la más honrosa*.

I no cregueu que no més faxin covus an es cap des mestral.

No, a Mahó, encare que estiguin prop des Castell, ahont rallan am *castellá* ets mateixos pedricadors de curema, en solen fer qolcun prou gros.

Deixant debanda ets que qolcú sol fer am *armadura de ferru*, que se roveyen tan prest com els umpliu de *clova fresca*, i ets d'en Josep Cotrina por reivindicar la santa memoria de los obispos Juano y Creus y la del general Quesada, por ser asuntos serios pertinentes a la historiografia y no a esta sección, ahont tot se fa bovetjant-bovetjant, rient-rient..... puntualicemos el caso de la congregación de la *Vela Nocturna*, donde, según la *Murmuración Beatífica*, instituida en la santa madre iglesia catedral y por todo el obispado difundida, se prenden *velas de noche* a dios y al diablo; i, mientras arden, los devotos *velan*, y no por cierto por el buen nombre de la clerecia, criticant ets covus que en el mon feyan frares, vicaris i rectors, qui heu deixavan tot a sa criada per *els seus bons services*, resultant aixis que ets qui *vellen denits* semblin beatas de Ciutadella, qui *vellen demaninet*, encare que sia an es Febrer et curt i fret, antes de dir sa missa primera, rallant mal, molt mal, de los componentes de *la más honrosa*, sin perdonar siquiera a aquellos a quienes los propagadores, ciudadelanos e ibicencos, esfuérganse para conceder puesto preferente en el Menologio Minoricensis, sin pensar que *son homos com ets altres* ni recordarse del santificado dicho que proclama que *no té res que veure es cul am sas temporas*, por más que *prediquen los predicadores*, según el episcopal lenguaje empleado por don Juan Torres Ribas en su pastoral del primero de octubre de 1920.

Tornem rallá de sa Vua.

Quand jo era petit, ets allots soliam pensar sempre que sentiam dir

Está com sa Vua, que aquest modisme de en primé venia de qolca dona que estigués malalta molts d'anys i qolca vegada reviscolás.

Sas malalties no deixan fer feina, i además de que un guanya poc, elcasionan molt de gastos: ets remeis a canostra son cars, degut a que com boni tot es pedra viva, s'aigu está molt endias, i ets pous des poticaris costan un bon falcat de dotblés.

Sense entemormós, hem anat de ca na Beta a ca..... es poticari.

¡Quins temps eran aquells que hey anavam amb poms, fló de mauva i taronjé, perque mos donassin regalesia!

Pot esser molt bé que de lo dit vingués sa costum de dir que a un li va com sa Vua quand li va malament, i jo, que poseo una imaginación oriental a toda prueba, que me veda dedicarme a la historiografía, ramo del saber humano que requiere rectitud, racionio e imparcialidad, creé la imagen de sa Vua de conformidad con mis deducciones, sirviéndome de modelo mujeres conocidas en la calle de la Carnicería.

Diferentes observaciones contradictorias con este parecer, principalmente emitidas desde Córdoba, hiciéronme pensar en la necesidad casi imperiosa de buscar a sa Vua. ¿Cómo? He ahí el problema.

Si en cincuenta años no la encontré por *es Camí de Baix* ni per *Dalt sa Quintana* o *ets Penyals*, ni menos en paraje alguno del Peñasco añorado, por mí recorrido palmo a palmo, a peu: ¿cómo encontrarla ahora? Yendo, sencillamente, a la biblioteca nacional, donde ocurre lo contrario de lo que acontece en la del seminario conciliar de Ciudadela. Allí, pese a haberse establecido gracias a los bienes originarios de los sarracenos y a partículas acumuladas de los tributos impuestos a los cristianos, se necesita permiso del rector para concurrir, dificultándose la asistencia de los partidarios del libre examen. Aquí, a puertas abiertas, sin peticiones ni más formalidades que las indicadas por un buen régimen, cristianos, sarracenos y judíos disponemos de millares de libros, leídos o consultados en medio de propicio silencio, en nada semejante al *estudiado* bisbiseo predominante en las naves católicas, donde se esclaviza a la conciencia y al cerebro. Es un silencio elocuente, pleno de animación, que infiltra ansias de vida y de saber, cual si flotaran en el ambiente átomos intangibles del espíritu de los sabios que en el mundo han sido, desprendidos de la esencia intelectual diluída por los anaqueles.

Repitamos pensamientos anteriormente expresados:

¡Ditxós poble qui té pocas iglesias y moltas llibrerias!

En la biblioteca nacional de Buenos Aires he trobat sa Vua.

Pertenece a una familia hebrea de Talavera, como detallan los censos de 1477 a 1487. Vua, idò, es un llinatje jueu, com llinatjes jueus heu son tants de per canostra.

I, lo que son sas cosas: yo, que tengo una fantasía oriental que no sirve para historiador, al crear a mi modo la imagen de sa Vua, acerté en el oficio: eran cesteros; feyan covus. Si vivieran en la actualidad en podrian fer un perque en Bep Batle l'enviás an es seu tocayo es *Mac de devant l'Iglesia*, un dia d'eleccions, amb un cervell de bou dins, com dient: *Ilustració, Bep, ilustració, que cervell 'n venen tant a Ciutadella com a Mahó*, lo que sembla una glosa i es una veritat dita a un senyor.

Ja sabem que hey havia donas qui nomian sa Vua.

Ara que cadaú s'arregli, que per avuy estig cansat de anar de ca na Beta a ca es Jai.

MESTRE LIBORI

EL PERICON NACIONAL EN CIUDADELA



DE CONVENTO A CENTRO DE CULTURA

LA REVOLUCION DE SEPTIEMBRE, propiciadora de la transformación material y cultural de Ciudadela, me encontró en la edad en que la niñez comienza a observar.... si no s'estima más jugá a mer-vuls. Después de ver arrojar por los balcones de la *Sala Veya* algunos retratos reales en apariencia, me correspondió formar parte de la chiquillería destacada hacia el *Camí de Baix* para arrojar piedras al escudo real de la desaparecida casilla de sanidad.

De retorno a la plaza del Borne, me fijé con mayor atención que anteriormente en el vetusto y semiderruido convento de San Francisco, un centenar de años antes escuela donde los frailes enseñaban a leer con las correas en la mano y colocando a los desaplicados una cabeza de burro.... símbolo de la incompetencia monástica. Exclaustrados los frailes, después de varias vicisitudes, durante las cuales hasta conocieron la deportación, aquel claustro fué cuartel de infantería y teatro, y a la sazón habilitado para comité y círculo liberal, cediéndose el salón correspondiente al frontispicio a la logia masónica Torre de Babel. A la vez que se instalaba la conserjería en la celda prioral y en la sala de grados se destacaban los retratos de Espartero, Serrano y Prim, los acordes del Himno de Riego y la Marsellesa amenizaban los actos populares, entre los cuales han de consignarse los discursos asaz locuaces del famoso canónigo Mojón.

Restaurada la dinastía borbónica, a raíz de la traición de Sagunto, el convento de San Francisco fué enajenado: desapareció, sobreviviendo parte de la expulsada comunidad, edificándose en el solar del claustro un palacete al estilo cubano, que notable ornato arquitectónico es de la ciudad que tiene la satisfacción de tener una plaza como la del Borne, digna de figurar en la más estética de las poblaciones.

Instalada en tan suntuoso edificio la asociación Unión Mercantil e Industrial, de la cual nos hemos ocupado en la página 254, y que, a pesar de su título bien positivo, es, a no dudarlo, lector, el precursor del Ateneo Científico, Artístico y Literario que Ciudadela fundará en la catedral, sirviéndose del palacio episcopal para Museo y Biblioteca, hanse celebrado en sus salones festivos cultos y expansivos, que hablan muy en pro de la instrucción y de la morigeración ciudadelanas, siéndonos grato hacernos eco de un número sumamente agradable por su valer filarmónico y por su significación fraternal: el Pericón Nacional, dirigido por la señora argentina Rosario Barrera de Monjo y bailado por seis encantadoras parejas infantiles, con el pensamiento indudablemente fijo en la siempre entrevista pintoresca Córdoba, donde moran amiguitos cuya separación les costó las primeras lágrimas y argentinitos que son sus parientes y anhelan abrazar.

EL METORQUIN publica e ilustra con agrado esta nota argentina, que, vibrante y armaniosa, y cordialmente sincera, nos llega desde Ciudadela.

Sea ella una de las tantas demostraciones del afecto que los habitantes de un Peñasco donde es proverbial la gratitud profesamos a la hermosa patria argentina, donde nacieran hijos y nietos; gratitud extensiva a toda América, y, especialmente, a Cuba, sin olvidar a la civilizadora Francia, que nos brinda hospitalidad en las modernizadas posesiones de Africa.

Y en cuanto a esos lindísimos retoños, cuyos sentimientos se inclinan hacia nuestra patria de adopción, reciban emblemático ramillete de flores en las Sierras de Córdoba por nosotros recogidos, siendo entendido que, por más que señalemos a la preciosa niñita Cortés, hija de nuestro amigo don Guillermo y nieta del inolvidable maestro Pedro Cortés, gloria de la industria ciudadelana, por todos sentimos idéntico aprecio.

LA OPERA EN MAHON

*Al senyor dony Antoni Cursach, Director i ànima de
EL MENORQUIN, arxiu de la cultura de nostra Illa, en
penyora d'alta consideració i afecte coral*

L'AUTOR

MENORQUISMO

CON BENEVOLENCIA, encomiástica, si bien excesiva, de esta manera se expresa Francisco Hernández Sanz, en la dedicatoria de un ejemplar de su nueva producción *La ópera italiana en la ciudad de Mahón*, que, al enriquecer la sección menorquina de nuestra modesta librería, aquilata el aprecio que une a dos personas separadas por dilatada distancia, empero juntas espiritualmente por inspirarles idéntica inclinación: el Menorquismo; que tanto bien realiza en nuestro Peñasco, dirigiéndolo por la senda de la Ciencia, del Arte y la Literatura, en procura de la Aurora resplandeciente de nueva Civilización, despojada de supersticiones, y libre, especialmente, del convencionalismo absurdo con que encúbrese la Verdad, rindiendo pleitesía a miramientos que perpetúan las ficciones, pese a su inconsistencia.

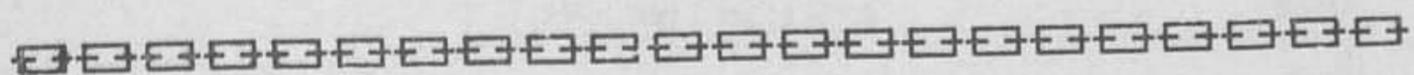
Los que anhelamos una Nueva Menorca lógicamente hemos de encontrarnos en los mojones de la jornada, para eliminar las diversidades en el parecer y aunando aspiraciones, encaminarnos, plácidamente, hacia el templo del Menorquismo, presidido por la imagen de la Naturaleza, circundada de nimbos que irradian ígneas y purpurinas fulguraciones sobre las nubes que se trocarán en lluvias abundantísimas, y, fecundando nuestra campiña, fructificarán el plantío, convirtiendo al rincón querido en una de las Primeras Posesiones Agrícolas del Mediterráneo, ya que sería un delito de lesa humanidad no dedicar el campo a Ceres y el puerto grandioso de Mahón a la ciencia, a la navegación y al comercio, con cuyo fin fué creado por la sabia combinación universal.

Nuestra imaginación ha volado en alas del entusiasmo producido por el más grande de los ideales que gran parte del pueblo menorquín anhela, consciente y orientado, y el escritor amante del terruño ha de difundir.

Respecto a la mencionada dedicatoria, debo manifestar que Hernández Sanz se ha despojado de un título propio, indiscutible, para ofrendármelo. Es una atención demasiado laudable. Ningún conterráneo aficionado a las letras ignora que el Archivo Viviente de nuestras glorias y vicisitudes es el que se desprende de tan honorífica nominación para atribuirle al director de EL MENORQUIT. Este rasgo de desprendimiento le enaltece mucho más, sin borrar, empero, del catálogo de sus merecimientos, alcanzados con el valimiento, los que encierra el hecho de que el consenso popular le haya discernido los títulos de Archivero de Mahón e Historiógrafo de Menorca por antonomasia.

Pot esser que EL MENORQUIN sigui un *Arxiu*, pero no de la cultura de nostra Illa sino de lo que ha pogut espigolar dins camps sembrats per ets altres; arxiu que axemplarem, a poc a poc, aixis com anem fent relacions amb el pocs *Hernandis* que a Menorca heyá i que desitjam se multipliquin com sas arenas de sa Mesquita i Santandria.

A cadaú lo seu i an el bon amic lo que li pertoca, qui es molt.
Per lo demés contents i agraits.



Efemérides de la isla de Menorca

POR

ANTONIO CURSACH TRUYOL

ABRIL

En el curso de este mes, en que Natura despliega sus galas primaverales, embelleciéndolo todo con vivos colores y embalsamando el ambiente con aromáticas emanaciones infiltra en el espíritu ansias de amor, que es Vida, celebraban los gentilicios grandiosos festivos, conmemorando el Nacimiento de Venus, la deidad que resplandece en el firmamento, preside en tierra los dones de la agricultura y guía en el piélogo proceloso al navegante, quien, en cada montaña que distingue, en cada promontorio, en cada embocadura portuaria, edifica templos a la Estrella de los Mares, invocándola por doquiera y cifrando en ella su Esperanza, simbolizada en el Ancla dedicada a *Venus que salva*, génesis del *Ancora de Salvación* del catolicismo.

La predilección de los antiguos baleares por el culto de Venus motivó se diera al archipiélago el nombre de *Islas del Amor*.

1652 - Aparece en los predios *Cañavellons* y *Torretrencada* el terrible flagelo de la peste, que, pese a toda clase de rogativas, propagóse por el ejido y término de Ciudadela, por el espacio de veinte meses, con invasiones transitorias hacia el interior. A fines de 1653 se presentó Santa Rosalía de Palermo, de albas nubes circundada y coronada de flores, diciendo a los jurados generales que si le edificaban una ermita desaparecería pronto la peste. Y así ocurrió apenas se colocaron los cimientos en la quintana de San Antonio, perpetuando el prodigioso acontecimiento un cuadro de notables dimensiones, que, por designios celestiales, perdura, mientras la imagen a que está dedicado fué reducida a cenizas en 1911 durante un incendio ocurrido en la catedral de Palermo.

1911 - En la sociedad de geografía de París, el preceptor del ramo en la Sorbona, Pedro Rambaud, que en 1909 recorriera las Baleares en misión científica, pronuncia notable conferencia sobre el archipiélago, ilustrándola con proyecciones luminosas, eficaz contribución para difundir las bellezas del archipiélago.

1 de 1812 - Aparece el primer cotidiano conocido en Menorca, con el título de *Diario de Mahón*, editado por la casa fundadora de la imprenta en la isla, a la sazón Viuda e Hijos de Fábregues.

1 de 1895 - Inaugúrase el semáforo del cabo Bajolí, sito en el distrito marítimo de Ciudadela, a tres kilómetros de la ciudad, con cuya estación telegráfica se enlaza para la transmisión de comunicaciones nacionales e internacionales.

2 de 1803 - Nace en Mahón don Benito Andreu Pons, músico distinguido, fecundísimo compositor, organista de Santa María, maestro de artistas de fama universal, como la suya, a cuyo fallecimiento, ocurrido el 4 de enero de 1881, se le tributó la merecida justicia póstuma, perpetuando su memoria un busto sobre su sepulcro y el retrato en el consistorio.

3 de 1808 - La barca inglesa *Bellona*, famosa en Menorca con el apodo de *Fragata Negra*, en represalia contra los desmanes agresivos de los corsarios menorquines, efectúa un desembarco hacia el mediodía y derruye la torre de *Son Bou*; bombardeando, asimismo, a la sazón, un trozo de pared del antiguo alcázar de Ciudadela y parte de los cuarteles contiguos al Mirador.

5 de 1805 - Vástago de una familia griega radicada en Mahón durante la dominación británica y a cuya prosperidad contribuyera eficazmente, nace don Teodoro Antipa Ládico y Font. Educado en Berna, dedicóse al intercambio bancario y comercial en su ciudad nativa, donde falleció el 8 de diciembre de 1892. Diputado a cortes por Menorca, ministro de hacienda durante la república española y senador más tarde por Puertorrico, dejó por doquiera profundas huellas de su gestión administrativa. Amante del rincón nativo, coleccionó preciosos objetos arqueológicos y manuscritos históricos reveladores de loables aficiones.

7 de 1913 - Celébranse en Ciudadela festejos especiales, que comienzan a las siete y media de la mañana, hora en la cual cumplía cien años de existencia doña Francisca Seguí y Vila, conocida por *Madona de sa Marjaleta*, tomando parte, además de una hermana de la centenaria de noventa y siete años, otros nonagenarios, las autoridades, la comisión organizadora y el vecindario casi en masa; sobreviviendo la festejada hasta el 17 de julio de 1914.

11 de 1810 - Aparentemente como instigador de la *Revolució de l'any deu* y con probabilidad como antiguo corsarista, en el castillo de Bellver, de Palma, es ahorcado un mahonés apodado *La Broma*; quien, según oficio recientemente exhumado, suscripto, en 1802, por el comisario de relaciones comerciales de Francia, A. Grasset de Saint Sauveur—autor de *Voyage dans*

les Iles Baleares et Pithuises — se llamaba Juan Mercadal y era armador del corsario *Neptuno*, que capitaneaba Juan Minoroix, conocido por *Maricho*. Según versiones por nosotros recogidas de labios de costaneros ciudadelanos y mahoneses, que, o los conocieron o eran hijos de coetáneos, *La Broma y Maricho feyan de sas seuas per sas platjas des Mitjorn i per Ciutadella*; relato verbal que concuerda con las aseveraciones categóricas de San Sauveur al fustigar tales desmanes y protestar contra la tolerancia de las autoridades sanitarias de Ciudadela.

12 de 1844 - Créase el Baronato de las Arenas, alquería del término de Ciudadela, a favor de don Juan José Oliver Vidal, natural y vecino de Mahón.

12 de 1565 - El injustamente afamado Marcos Martí, redacta, en Madrid, un memorial dirigido al obispo de Baleares, en el que, además de declarar su carencia de órdenes sagradas, dice textualmente que, *no habiendo havido libertad más de ochenta personas, fué necesario partirse de Constantinopla*.

12 de 1817 - Fallece en Mahón, de donde era nativo, el artista de nombradía Pascual Calvo Caldés, matemático y políglota, pintor de cámara de María Teresa de Austria e idóneo director de la galería respectiva de pinturas.

12 de 1911 - En el ateneo científico, artístico y literario, de Mahón, que con anterioridad verificara exposiciones de pintera, dibujos y carteles de Francisco Cidón y de proyectos y dibujos Femenías-Hernández Sanz, se inaugura una de caricaturas de Román Bonet, seguida durante el mes inmediato por una exposición general de Bellas Artes, concurriendo sesenta cultores lemosinos, que exhibieron cerca de doscientas obras de mérito, alcanzándose resultados menores a los apetecidos.

12-18 - Instituídas en 493 a. C. en la Roma gentilicia Fiestas Agrícolas en honor de la diosa Ceres, precursoras primordiales del *Sacrum Anniversarium Cereris* o séase la *Adoración de la Espiga*, que desde la tercera centuria celebrábase en agosto, y en la actualidad ha resurgido entre el catolicismo menorquín, en estos días efectuábanse procesiones solemnes, principalmente de *matronas revestidas de blanco*, figurando las correrías de la deidad buscando a su hija Proserpina.

13 de 1911 - Al remover piedras para construir una pared en el cercado *Hostals Vells*, de la alquería *Rafalet*, en San Luis, encuéntrase, debajo del tronco de un lentisco que crecía dentro de antiguo *claper*, un jarro de cerámica ordinaria, conteniendo cuatrocientos siete dineros de *Alfonsus, Rex Minorichorum*, probablemente acuñadas en Ciudadela.

14 de 1810 - A consecuencia de disturbios populares y frecuentes reyertas con el mismo clero, el obispo Pedro A. Juano es obligado a ausentarse de Ciudadela, a donde llegara el 31 de julio de 1803, retornando el 8 de noviembre, lleno el espíritu de ansias de venganza, que le acompañaron hasta el sepulcro, al que descendió el 4 de enero de 1814.

Si bien hizo construir de su peculio el *Camí de Baix* y el del *Degollador*, contiguo a cuya *Platja Petita* se labró en el granito un sitial conocido por *Cadira del Bisbe*, la circunstancia de reconocer él con claridad que *los labradores son los más virtuosos y honrados ciudadanos, que, en el retiro del campo, eonservan la sencillez de costumbres, y, a fuerza de sudores, fríos y trabajos, sostienen las demás clases*, induce a pensar que nada más lógico que les devolviera, para atenuar aflictivas situaciones, residuos de la acumulación de diezmos y primicias. ¡Oh caridad episcopal!

15 de 1817 - Fallece en Mahón, donde había nacido en 1744, el doctor Andrés Hernández, autor de la *Flora Menorquina* y diferentes trabajos científicos de reconocido merito.

16 de 1786 - Desembarcan en la isla *dels Coloms*, situada al noreste de Menorca, trescientos sesenta y cinco personas redimidas en Argelia, siendo tan escasas las bajas, gracias a la salubridad del paraje y a las medidas del médico José Portella, que admitidos a libre plática el 4 de agosto, adquirió aquella adyacencia menorquina el expresivo dictado de *Insula Salutis*.

16 de 1906 - 08 - Por iniciativa del doctor Enrique Alabern, se funda la gota de leche y la escuela de maternología en Mahón, instalándose, al celebrar su segundo aniversario, un gabinete de radiología, el primero establecido en las Baleares.

17 de 1294 - Accediendo a una petición de Bernardo Sanguis y Bernardo Saguada, presentada en nombre de sus paisanos, Alfonso III concede a Menorca autonomía jurisdiccional.

17 de 1891 - A las once de la noche prodúcese en Menorca un insólito terremoto, que, afortunadamente, ni fué secundado ni ocasionó daños de consideración.

18 de 1439 - El obispo de Baleares Gil Sancho Muñoz, antipapa durante un cisma con el nombre de Clemente VIII, para evitar a los menorquines los peligros de la navegación, dispone que la curia de Ciudadela conozca en las causas eclesiásticas, lo que demuestra había caído en desuso idéntica disposición real, expedida el 8 de agosto de 1368, por falta de respeto al trono.

18 de 1756 - A las órdenes del almirante Galissonnière, ancla en la bahía de Ciudadela una escuadra francesa, compuesta de

diecisiete buques con 962 cañones y un convoy de 180 transportes, conduciendo un ejército de doce mil hombres, mandado por el mariscal Richelieu. Desembarcadas las tropas en la playa de Santandria, emprenden la conquista de Menorca, posesionándose de la antigua capital. Saliendo para Mahón por Mercadal y Alayor, asedian el castillo de San Felipe, mientras la flota bloquea el famoso puerto y el 20 de mayo derrota la escuadra capitaneada por el almirante Byng, frente a la isleta del Aire; coronando el éxito de la expedición la entrega de la fortaleza, efectuada el 29 de junio, después de denodado asalto nocturno y abnegada defensa por parte de reducida guarnición inglesa.

19 de 1303 - Una real orden disponiendo que los caballeros deben contribuir en la fábrica de templos, como los restantes parroquianos, no solamente nos revela la sed de franquicias de flamante aristocracia, sino cuán inapagable es la de la iglesia: no contenta con la participación de varias órdenes monásticas en el despojo sarraceno, aún pretende se la ayude a convertir mezquitas y sinagogas en templos suntuosos dedicados a quien naciera en un establo y predicara la austeridad!.....

19 de 1904 - Desembarca en Ciudadela el rey Alfonso XIII, saliendo a la madrugada siguiente para Mahón.

22 de 1602 - Es enterrado en la parroquia de Mercadal el *sen* Miguel Riera, de *Binidonaira*, muerto peleando valerosamente contra un grupo de moros que asaltaba la alquería.

22 de 1782 - Posesiónase de la gobernación de la isla el conde de Cifuentes, quien substituye la parquedad británica con la ostentación propia y la lisonja de sus tertulianos, que llegan a denominarle el *Protector de Menorca*, al par que la universidad general manifiesta que *LO VENERA como instrumento destinado por la Providencia* para el restablecimiento de la isla.

En la Divina Comedia Menorquina, el conde de Cifuentes irá vagando sin cesar de una a otra población, aturdido por el estampido de las salvas de artillería y el repique de las campanas, ofuscándole los resplandores pasajeros, cual le ofuscara la vanidad en medio de fementida gloria, de vistosos fuegos artificiales y deteniéndose, apenas, para mirar, aterrorizado, la imagen de Ricardo Kane, sencilla a la par que majestuosa, que, desde el Paraíso, le compadece, con la elevación de miras congénita de los pocos Hombres que en el Peñasco han sido.

24 de 1637 - El almirante Oquendo manda publicar un edicto, desde Ciudadela, ordenando que *no sia ninguna persona qui gos ni se atravesca posar ma a la espasa ni altre arma ofensiva*, bajo pena de *tres tractos de corde y cinc anys de galera*. ¡Qué culto!

24 de 1787 - Nace en Mahón el célebre Mateo Orfila, gloria preciada de Menorca, mas para ella desgraciadamente perdida a causa de *s'avorriment que li va posar*, como consecuencia del despotismo fernandino, induciéndole a buscar en París campo amplio y despejado para su labor científica, que le transportó a la inmortalidad el 12 de agosto de 1853.

24 de 1817 - Nace en Mahón don Juan Taltavull, persona de descollante actividad, principalmente desenvuelta en empresas maritimas, base de prosperidad en su ciudad nativa, donde falleció el 5 de octubre de 1914.

24 de 1842 - En Mahón nace Juan Blas Sitges, quien enalteció su nombre en la administración del estado y escribió diversas obras históricas, falleciendo en Arnao (Asturias) el 12 de julio de 1919, rindiéndosele justicia póstuma en su ciudad nativa.

26 de 1837 - Nace en Mahón doña Marcelina Vinent, delicada poetisa, entre cnya labor se destaca afilegranada composición sobre el episodio de la *Nuvia de Aljendar*.

27 de 1747 - Nacimiento de don Juan Ramis y Ramis, gloria legítima de Mahón, allí fallecido el 12 febrero de 1819, año en que, después de trazar luminosa estela en el firmamento de la ilustración menorquina, representada principalmente por muy extensa labor bibliográfica y por discípulos suyos que honran su talento y a la pequeña patria, iniciara la publicación de la *Historia de Menorca*, de la que sólo pudo terminar un tomo.

29 de 1304 - El rey Jaime II de Mallorca ordena la compra de la alquería *Ihalor*, para fundar en ella una población, por medio del reparto en parcelas a cuantos quisieran avecindarse, sin desembolso de dinero, por escasear muchísimo, contrayendo únicamente la obligación de levantar casa y de residir en ella, pagando un censo anual en la época de la recolección, origen probable de la costumbre menorquina de llamar *censal* al pago de alquileres; iniciativa laudable a la cual debe su fundación la pintoresca Alayor, tercera población de Menorca, sita en la parte central, encima de una eminencia de 153 metros sobre el nivel del mar y rodeada de agradable panorama.

29 de 1771 - Nace en Mahón don Antonio Ramis Ramis, cuyo fallecimiento ocurrió en la misma ciudad el día 17 de febrero de 1840, legando a la posteridad riquísimo acopio bibliográfico sobre historia y arqueología menorquinas, ya como escritor de méritos y conocimientos propios, ya como colaborador y continuador de la obra de su hermano don Juan, conjuntamente con quien ha de considerárseles precursores de los historiógrafos y arqueólogos menorquines, dadas sus múltiples investigaciones.